

No. 16543

**FINLAND
and
HUNGARY**

**Veterinary Sanitary Agreement. Signed at Helsinki on
23 September 1977**

*Authentic texts: Finnish, Hungarian and English.
Registered by Finland on 21 April 1978.*

**FINLANDE
et
HONGRIE**

**Accord sanitaire vétérinaire. Signé à Helsinki le 23 septembre
1977**

*Textes authentiques : finnois, hongrois et anglais.
Enregistré par la Finlande le 21 avril 1978.*

VETERINARY SANITARY AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Hungarian People's Republic, aiming to develop the cooperation in the field of veterinary sciences, and to prevent the introduction of contagious animal diseases by goods and passenger traffic, as well as to facilitate the traffic of foodstuffs and products of animal origin between the two countries, have agreed as follows:

Article 1. 1. The Central Veterinary Services of the Contracting Parties will exchange their monthly bulletins containing information on the occurrence of diseases mentioned in List "A" of the International Office of Epizootics and quarterly bulletins containing information on the occurrence of diseases mentioned in List "B" of the International Office of Epizootics and will inform each other of every contagious animal disease as will be agreed upon by the Contracting Parties.

2. In the bulletins should be stated the number of places where the above-mentioned diseases have been established during the reporting period, the number of animals or herds fallen ill, and the name of the district where the disease in question has been found.

3. The Central Veterinary Services of the Contracting Parties shall immediately inform each other by cable in the English or German language of the occurrence of the following diseases after any of these has been established or suspected, as well as of the measures taken in order to prevent the spreading of the disease:

- a) Foot-and-mouth disease (*Aphthae epizooticae*);
- b) Rinderpest (*Pestis bovina*);
- c) Swine fever (*Pestis suum*);
- d) African swine fever (*Pestis africana suum*);
- e) Swine vesicular disease caused by porcine enterovirus;
- f) Fowl plague (*Pestis avium*);
- g) Newcastle disease (*Pseudopestis avium*).

4. The Contracting Parties agree that the list of the above-mentioned diseases can be extended to other infectious diseases, which are not mentioned in the present Agreement but may become dangerous in the future.

5. Information by cable should be sent only in the case when the disease occurs in a country where the disease in question was not indicated in the last periodic bulletin sent.

6. If necessary, the Contracting Parties will provide each other information relating to the animal diseases.

7. Considering the developing commercial relations between the Republic of Finland and the Hungarian People's Republic, the Contracting Parties will complete, when needed, the present Agreement with special appendixes on the conditions of

¹ Came into force on 9 March 1978, i.e., 30 days after the date on which the Contracting Parties notified each other (on 7 February 1978) that their constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 6.

export-import of foodstuffs and feedstuffs of animal origin or on other fields of veterinary medicine.

Article 2. In order to ensure the aims mentioned in Article 1 the Contracting Parties will:

- a) Exchange informative material in the field of veterinary sciences of significance for the providing against and prevention of animal diseases in both countries;
- b) Organize mutual visits of specialists in order to give them the possibility to get acquainted with the organisation of veterinary services and the practice of control and prevention of epizooties;
- c) Invite specialists in the field of veterinary medicine to attend scientific meetings.

Article 3. The Central Veterinary Services of the Contracting Parties will contact each other directly in matters concerning the implementation of the present Agreement.

Article 4. When needed, representatives of the Contracting Parties will have mutual negotiations alternately in Finland and Hungary.

Article 5. 1. The costs incurred on account of Article 1, paragraphs 1 and 2, and Article 2, subparagraph *a*, of the present Agreement will be met by the Contracting Party delivering the bulletins and informative materials to the other Contracting Party.

2. The costs incurred on account of Article 2, sub-paragraphs *b* and *c*, will be met by the Contracting Party sending the specialists.

3. The costs for the organization of the negotiations referred to in Article 4 will be met by the Contracting Party on whose territory the negotiations are held; the travel and subsistence costs of the persons participating in the negotiations will be met by the sending Party.

Article 6. The present Agreement shall enter into force thirty days after the date on which the Contracting Parties have notified each other that any necessary constitutional requirements for the entry into force of the Agreement have been fulfilled.

This Agreement shall remain in force for a period of five years. Thereafter, unless either Party has given written notice of termination not less than six months before the expiry of that period, it shall remain in force until the expiry of six months from the date on which either Contracting Party shall have given written notice of the termination to the other.

DONE at Helsinki on the 23rd of September 1977 in duplicate in the Finnish, Hungarian and English languages, each language version being equally authentic. In case of any divergence of interpretation the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of Finland:

REINO URONEN

For the Government of the Hungarian People's Republic:

GÁBOR SOÓS